

COURT OF COMMON PLEAS

일반 법원

County Of

카운티

LANDLORD:

임대주:

NAME and ADDRESS

성명 및 주소

VS. / 대

TENANT:

세입자:

NAME and ADDRESS

성명 및 주소

Common Pleas Docket No.

일반 법원 일람 번호

**SECTION 8 TENANT'S SUPERSEDEAS  
AFFIDAVIT FILED PURSUANT TO  
Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)**

**Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)에 의거하여  
접수된 SECTION 8 세입자의 SUPERSEDEAS  
선서 진술서**

I, \_\_\_\_\_

본인, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (print name and address here), have filed *praecipe* for a writ of *certiorari* to review a magisterial district court judgment awarding to my landlord possession of real property that I occupy, and I do not have the financial ability to pay the lesser of three times my monthly rent or the actual rent in arrears. My total household income does not exceed the income limits set forth in the instructions for obtaining a stay pending issuance of writ of *certiorari* and I have completed an *in forma pauperis* (IFP) affidavit to verify this. I have/have not (cross out the one that does not apply) paid the rent this month.

\_\_\_\_\_ (성명 및 주소를 정자체로 기입하십시오)(은)는 머물고 있는 부동산의 점유를 임대주에게 보상하는 관할 담당 법원의 판결문을 검토할 *certiorari* 명령을 위한 *praecipe*를 접수하였으며, 임대료의 세 배 또는 실제 미불 월세 중 더 적은 금액을 낼 재정적 능력이 되지 않습니다. 본인의 총 가구 소득은 *certiorari* 명령 발부 대기 기간 동안 숙박을 확보하기 위한 보충 지침에 제시된 소득 한도를 초과하지 않으며 이의 확인을 위해 *in forma pauperis* (IFP) 선서 진술서를 완료하였습니다. 이번 달 월세를 지불하였습니다/하지 않았습니다(해당되지 않는 것에 줄을 그으십시오)

The total amount of monthly rent that I personally pay to the landlord is \$\_\_\_\_\_. I hereby certify that I am a participant in the Section 8 program and I am not subject to a final (*i.e.*, non-appealable) decision of a court or government agency that terminates my right to receive Section 8 assistance based on my failure to comply with program rules.

본인이 임대주에게 개인적으로 지불하는 월세는 \$\_\_\_\_\_입니다. 본인은 Section 8 프로그램의 참여자이며 법원의 최종 (예, 항소 불가) 또는 프로그램 규정을 준수하지 않음으로 Section 8을 받을 권리를 해지할 수 있는 정부 기관의 결정에 해당되지 않음을 인증합니다.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. § 4904, relating to unsworn falsification to authorities.

본 선서 진술서 내 진술이 본인의 최선의 지식, 정보와 믿음에 비추어 진실이고 정확함을 확인합니다. 이내 허위 진술은 18 Pa.C.S. § 4904하 당국을 상대로 하는 비선서 허위와 관련하여 처벌에 해당됨을 이해합니다.

\_\_\_\_\_  
Date / 날짜

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE OF TENANT / 세입자 서명